

Reading the Baltic

On the occasion of the 800th anniversary of the Hanseatic city of Rostock and in a time of new tensions, the Baltic sea region is being reintroduced as a common cultural space: in readings, an international conference, an anthology and a multilingual online library, the open access *Virtual Baltic Sea Library*, will produce, present and discuss an intercultural Baltic literary canon. "Reading the Baltic" will bring together writers, translators, scholars, and the public to discuss the significance of the region and its cohesion in an increasingly complex Europe. Does a mutual regional identity exist beyond historical and current conflict and national boundaries? How are literature, identity and nationalism related?

Die Ostsee lesen

Im Umfeld der 800-Jahr-Feier der Hansestadt Rostock und vor dem Hintergrund neu aufflackernder Spannungen soll die Ostsee als ein gemeinsamer kultureller Raum neu erfahrbar werden: in Lesungen, einer internationalen Konferenz, einer Anthologie und der vielsprachigen, offen zugänglichen Online-Bibliothek *Virtual Baltic Sea Library* wird ein interkultureller Ostsee-Kanon präsentiert und diskutiert. „Die Ostsee lesen“ bringt Schriftsteller, Übersetzer, Literaturvermittler und Publikum zusammen, um die Bedeutung der Region und ihres Zusammenhalts in einem komplexeren Europa zu verhandeln: Gibt es eine gemeinsame überregionale Identität über historische wie aktuelle Konflikte und nationale Grenzen hinweg? In welchem Verhältnis stehen Literatur, Identität und Nationalismus?



Funded by:
Gefördert durch:



Registration and info /
Anmeldung und Informationen:

Literaturhaus Rostock e.V.
Doberaner Straße 21
18057 Rostock
Tel +49(381) 49 25581

baltic@literaturhaus-rostock.de

The conference programme is also published and continuously updated on our homepage.

Das Tagungsprogramm wird auf der Website des Literaturhauses Rostock veröffentlicht und weiter aktualisiert.

www.literaturhaus-rostock.de

Fee / Tagungsgebühr 60,- / 30,-€
incl. Tagungsband „Die Ostsee“

Reading the Baltic Die Ostsee lesen

Rostock

13. – 16. September 2018

International Literature
Conference and Reading Festival
for the Baltic region

Internationale Literaturkonferenz
und Lesefest der Ostseeanrainer

Rathaus der Hansestadt Rostock
Bürgerschaftssaal
Neuer Markt
18055 Rostock

Peter-Weiss-Haus
Doberaner Str. 21
18057 Rostock

li.wu. Lichtspieltheater Wundervoll
Friedrichstraße 23
18057 Rostock



Thursday / Donnerstag, 13. 9. 2018

Peter-Weiss-Haus

9:00 **Children and Juvenile Programme /
Kinder- und Jugendprogramm**

Parallel Programme:

9:00 **Performances and Readings in Schools /
Schullesungen**

mit / with among others Stina Wirsén (S)

16:00 Registration / Anmeldung

17:00 **Literary Walk in Rostock /
Literarischer Stadtpaziergang**

mit / with Dr. Wolfgang Gabler

20:00 **Young Baltic Literature /
Junge Ostseeliteratur**

Readings and Concert

Parallel Programme:

20:00 Readings in Private Flats in Rostock /
Private Wohnungslesungen
(to be confirmed)

Friday / Freitag 14. 9. 2018

Rathaus der Hansestadt Rostock

9:00 Registration / Anmeldung

10:00 Klaus-Jürgen Liedtke, Berlin:

Die Ostsee. A process

10:20 Clas Zilliacus, Helsingfors:

"Writ in Water". Reading Die Ostsee

10:50 Annette Lindegaard, Copenhagen:

On Translating a Region

12:00 Johanna Domokos, Bielefeld:

**Writing in Non-Dominant Languages
Around the Baltic**

12:30 Lunch Break

14:00 **Meetings and Workshops**

- Baltic Sea Library Editors
- Translation
- Baltic Sea Network
- Children's and Juvenile Literature

17:00 **The Virtual Baltic Sea Library**

Presentation and Relaunch

20:00 **Die Ostsee**

Berichte und Geschichten aus 2000 Jahren

Buchpremiere Galiani Verlag (in German)
Stefan Chwin (PL), Peter Wawerzinek (D)

Saturday / Sonnabend, 15. 9. 2018

Rathaus der Hansestadt Rostock

9:30 Michael North, Greifswald:

**The Baltic Region
Literature and Historical Experience**

10:00 Jürg Glauser, Zürich:

The Jomsvikings on Wolin

10:30 Barbara Lönnquist, Åbo:

Lost in the Baltic: The Island of Hogland

11:00 Polina Lisovskaya, St. Petersburg:

Selma Lagerlöf in Russia

11:30 Per Stam, Stockholm:

Henry Parland – a Baltic Poet?

12:00 **Closing Discussion**

moderated by Jan Balbierz, Kraków

13:00 Lunch Break

14:00 **Literary Excursion to**

Edvard Munch-Haus, Warnemünde

Edvard Munch-Haus, Warnemünde

16:30 **Öffentliche Lesung**

mit Tor Eystein Øverås (N)

li.wu. Lichtspieltheater Wundervoll

19:00 **Seestück**

Filmvorführung und Diskussion mit Volker Koepp
(Regisseur)

20:00 Parallel Programme:

Readings in Private Flats in Rostock /
Private Wohnungslesungen
(to be confirmed)